

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

## Chambre des Représentants

30 JUNI 1953.

### WETSONTWERP

betreffende de toepassing op de Belgen van zekere bepalingen der Internationale Overeenkomst van 26 Juni 1948 voor de bescherming van kunst- en letterkundige werken.

### VERSLAG

NAMENS DE  
COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE ZAKEN  
EN DE BUITENLANDSE HANDEL <sup>(1)</sup>,  
DOOR DE HEER BRUYNINCX.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Het onderhavige wetsontwerp heeft tot doel de wet van 26 Juni 1951, waarbij de op 26 Juni 1948 te Brussel ondertekende internationale overeenkomst voor de bescherming van kunst- en letterkundige werken goedgekeurd werd, aan te vullen.

Die goedkeuring had voor gevolg dat in tegenstelling met de vreemdelingen, de Belgen op Belgisch grondgebied niet het voordeel genieten van die bepalingen der overeenkomst welke gunstiger mochten zijn dan die der nationale wet van 22 Maart 1886.

Het was voldoende dit recht voor de Belgen uitdrukkelijk te voorzien in de goedkeuringswet van 26 Juni 1951.

Het huidige wetsontwerp voorziet in deze leemte.

\*  
\*\*

Dit ontwerp stelt nochtans opnieuw het vraagstuk van de weerslag der internationale overeenkomsten op de interne wetgeving der Staten, vraagstuk betreffende hetwelk er steeds nog grote onenigheid bestaat.

<sup>(1)</sup> Samenstelling van de Commissie: de heer Van Cauwelaert, voorzitter; de heren Brasseur, Bruyninx, Delwaide, De Schryver, De Vleeschauwer, Gilson, le Hodey, Maes, Merget, Parisi, Scheyven, Wigny. — Bohy, Buset, Fayat, Housiaux, Huysmans, Larock, Spaak, Tielemans, Van Eynde. — Devèze, Kronacker.

Zie:

505: Ontwerp overgemaakt door de Senaat.

30 JUIN 1953.

### PROJET DE LOI

relatif à l'application aux Belges de certaines dispositions de la Convention internationale du 26 juin 1948 pour la protection des œuvres littéraires et artistiques.

### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA  
COMMISSION DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES  
ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR <sup>(1)</sup>,  
PAR M. BRUYNINCX.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi tend à compléter la loi du 26 juin 1951 portant approbation de la convention internationale pour la protection des œuvres littéraires et artistiques signées à Bruxelles le 26 juin 1948.

Cette approbation a eu pour effet que, contrairement aux étrangers, les Belges ne bénéficient pas en territoire belge des dispositions de la convention si celles-ci sont plus favorables que celles de la loi nationale du 22 mars 1886.

Il aurait suffi de prévoir ce droit explicitement pour les Belges dans la loi d'approbation du 26 juin 1951.

Le présent projet de loi remédie à cette lacune.

\*  
\*\*

Toutefois, ce projet pose à nouveau le problème de l'incidence des conventions internationales sur la législation interne des États, problème au sujet duquel il existe toujours un grand désaccord.

<sup>(1)</sup> Composition de la Commission: M. Van Cauwelaert, président; MM. Brasseur, Bruyninx, Delwaide, De Schryver, De Vleeschauwer, Gilson, le Hodey, Maes, Merget, Parisi, Scheyven, Wigny. — Bohy, Buset, Fayat, Housiaux, Huysmans, Larock, Spaak, Tielemans, Van Eynde. — Devèze, Kronacker.

Voir:

505: Projet transmis par le Sénat.

H.

De procedure aangewend in het huidig geval heeft meer dan een voorgaande (wetten van 10 Juni 1914-2 Juni 1939 en onlangs betreffende de internationale overeenkomst over de verklaring van overlijden).

Zij neemt alle twijfel weg over de toepasselijkheid van de bepalingen der overeenkomst op de Belgen in België.

Doch, zoals de Raad van State het in zijn uitvoerig advies bij onderhavig wetsontwerp, terecht zegt, geeft deze methode slechts een betrekkelijke rechtszekerheid, daar de kwestie te weten welke bepalingen der overeenkomst gunstiger zijn, geheel openblijft.

Ook oordeelt de Raad van State het nuttig dat eerlang de wet op het auteursrecht in overeenstemming zou worden gebracht met het verdrag.

Het wetsontwerp werd eenparig zonder discussie aangenomen.

*De Verslaggever,*  
W. BRUYNINCX.

*De Voorzitter,*  
F. VAN CAUWELAERT.

La procédure suivie dans le cas présent a plus d'un précédent (lois des 10 juin 1914 et 2 juin 1939 ainsi que la convention internationale intervenue récemment au sujet de la déclaration de décès).

Elle dissipe tout doute sur le point de savoir si les dispositions de la convention sont applicables en Belgique aux Belges.

Toutefois, ainsi que le dit le Conseil d'Etat dans son avis détaillé au sujet du présent projet de loi, cette méthode n'apporte qu'une sécurité juridique relative, car elle laisse entièrement ouverte la question de savoir quelles dispositions de la convention sont plus favorables.

Le Conseil d'Etat estime qu'il serait utile de mettre incessamment la loi relative aux droits d'auteur en concordance avec la convention.

Le projet de loi a été unanimement adopté sans discussion.

*Le Rapporteur,*  
W. BRUYNINCX.

*Le Président,*  
F. VAN CAUWELAERT.